



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам
скоропортящихся пищевых продуктов**

Семидесятая сессия

Женева, 7–10 октября 2014 года

Пункт 5 а) предварительной повестки дня

**Предложения по поправкам к СПС: Предложения,
по которым еще не приняты решения**

Предложение по исправлению пункта 8.3.1 добавления 2 к приложению 1 к СПС

Передано Финляндией

Введение

1. Поправка к СПС, касающаяся транспортных средств с разными температурными режимами, вступила в силу 23 сентября 2013 года.
2. Вопрос, который рассматривается в настоящем документе, был поднят Финляндией на шестьдесят девятой сессии WP.11 в 2013 году (см. неофициальный документ INF 8). В ходе шестьдесят девятой сессии группе ограниченного состава было поручено подготовить предложение по этому вопросу, но данная группа пока еще не провела своего совещания.
3. Это предложение было обсуждено в подкомиссии Международного института холода (МИХ) по перевозкам холодильным транспортом в июне 2014 года, и на основе результатов состоявшихся обсуждений подкомиссия решила рекомендовать, в соответствии с предложением Финляндии, внести исправление в пункт 8.3.1 добавления 2 к приложению 1.



Нынешняя ситуация

4. В предпоследнем абзаце пункта 8.3.1 добавления 2 к приложению 1 к СПС допущена очевидная ошибка.

5. Существующий текст, который вступил в силу 23 сентября 2013 года, содержит требования к номинальной холодопроизводительности холодильных установок с разными температурными режимами. В соответствии с указанным текстом "номинальная холодопроизводительность холодильной установки с разными температурными режимами должна по меньшей мере равняться значению теплотери через внутренние разделительные стенки и стенки внешней части всего кузова транспортного средства, умноженному на коэффициент 1,75".

Предложение по исправлению ошибки

6. Ссылка в этом контексте на внутренние разделительные стенки не имеет никакого смысла, поскольку в этом предложении речь идет просто об определении номинальной холодопроизводительности холодильной установки.

7. Для того чтобы можно было понять смысл этого текста, слова "внутренние разделительные стенки и" следует исключить. См. предлагаемый текст в конце этого документа.

Технические последствия этого предложения

8. Нет.

Экономические последствия этого предложения

9. Нет.

Экологические последствия этого предложения

10. Нет.

Вывод

11. Текст предпоследнего абзаца пункта 8.3.1 добавления 2 к приложению 1 невозможно понять, и если его не исправить, то это может привести к ошибочному толкованию.

12. Если этот момент можно рассматривать в качестве ошибки, то в этом случае ее можно исправить, воспользовавшись действующей практикой внесения исправлений в течение 90-дневного срока.

Текст предложения

13. Нынешний текст предпоследнего абзаца пункта 8.3.1 добавления 2 к приложению 1 изложен в следующей редакции:

"Для выдачи свидетельства СПС:

номинальная холодопроизводительность холодильной установки с разными температурными режимами должна по меньшей мере равняться значению теплопотери через внутренние разделительные стенки и стенки внешней части всего кузова транспортного средства, умноженному на коэффициент 1,75, как указано в пункте 3.2.6 настоящего добавления."

14. Изменить предпоследний абзац пункта 8.3.1 добавления 2 к приложению 1 следующим образом, исключив из него слова "внутренние разделительные стенки и":

"Для выдачи свидетельства СПС:

номинальная холодопроизводительность холодильной установки с разными температурными режимами должна по меньшей мере равняться значению теплопотери через стенки внешней части всего кузова транспортного средства, умноженному на коэффициент 1,75, как указано в пункте 3.2.6 настоящего добавления."
